

eco



en español

conferencias internacionales. ECO se edita de forma conjunta por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Cancún, noviembre-diciembre de 2010. Dirección de correo electrónico de ECO: [administration@climatenetwork.org](mailto:administration@climatenetwork.org) – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> – Editorial/Producción: Joshua Darrach. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica.

## Las Expectativas para Bonn

Amigos, delegados:

Estamos en un momento crucial. Un record en el incremento de emisiones de gases de invernadero acontecido el año pasado, el mayor en la historia, esta poniendo a VUESTRO objetivo de mantener el calentamiento global por debajo de 2°C en grave peligro. Y coloca al umbral de 1,5°C, más importante – el límite que se precisa para mantener intacta la soberanía territorial de muchos pequeños estados isleños – en un riesgo aún mayor.

Partes, delegados, esta es vuestra hora Bonn debe dar pasos concretos a fin de cerrar la brecha gigatoneládica. El primer paso de bebé hacia ese fin es que los países desarrollados y también los en vías de desarrollo clarifiquen sus promesas, incluidas aquellas de UTCUTS, AAU remanente y compensaciones de carbono, para conocer qué cantidad de GEI va a tener la atmósfera en el 2020. La amenaza de Cambio Climático nunca fue tan evidente. Tan sólo pregunten a cientos de millones que viven en el Sur de Asia y en África sub-sahariana, sufriendo en esos momentos una crisis alimentaria. Fatih Birol, responsable económico de la IEA, dice que el desastre puede ser evitado si los gobiernos prestasen atención al alerta: “siuviésemos muy pronto una enérgica, urgente y decisiva acción, todavía tendríamos una chance de éxito”. La acción decisiva que deben tomar, señores delegados, es ser productivos en esta Intersesional de Bonn, darse a sí mismos un plan de trabajo para este año, que facilite sustanciales progresos a definirse en Durban. El plan incluiría lo siguiente:

Hacer avanzar al Comité de Adaptación de manera que sea un motor promoviendo una adaptación coherente bajo el CMNUCC.

Acordar en Bonn un Programa de Trabajo sobre Pérdidas y Daños, y una nueva fase del Programa de Trabajo de Nairobi.

Proponer también modalidades y lineamientos para los planes nacionales de adaptación con un enfoque inclusivo e integral, teniendo en consideración a los grupos humanos, comunidades y ecosistemas más vulnerables.

### El Cóctel de la Adaptación

La ambición en el sector UTCUTS puede ser incrementada con medidas que incluyan incentivar la reducción de emisiones por debajo de los niveles históricos a fin de agregar al esfuerzo global, ayudando con rápidos y profundos cortes de emisiones, y objetivos mayores

Las partes tienen que actuar también encarando la laguna jurídica de la contabilización de las emisiones de bioenergía/biocombustible, asegurándose que todas las emisiones bioenergéticas estén contabilizadas, en el sector de energía o en el UTCUTS.

Las partes deben hablar también sobre las

### Concentración en el Día Mundial del Medio Ambiente en Australia



**Ayer Australia fue escenario de grandes mítines a lo largo de todo el país. Concentraciones para apoyar el plan del Gobierno de Gillard, de poner un impuesto al carbón en julio de este año – decenas de miles en Sydney, Melbourne, Perth, Canberra, Adelaida, Brisbane y Hobart (¿a que algunos de ustedes no sabían que Australia tenía tantas ciudades?) clamando un YES! al impuesto al carbón!**

*El hecho está minando la campaña concertada desde los “big coal”, y a las incansables campañas negativas de la oposición! Con suerte, estos actos harán una presión adicional sobre el precio inicial del carbón para cuando el impuesto sea introducido, en julio de 2012*

*Expectativas continúa desde pág. 1 –*

– Las

La agenda de adaptación está llena, y hay numerosos asuntos cruciales para hacer avanzar a fin de llegar a un buen producto en Durban. Viniendo a Bonn y sintiendo el verano bajo su piel, los delegados podrían llegar a imaginarse que han logrado mezclar el cóctel de adaptación ideal, el cual podría proveer a la vez un gusto refrescante pero también sustancioso. Por supuesto, algo de alcohol para levantar los espíritus podría

en el Comité de Adaptación promoviendo coherencia en la adaptación bajo el CMNUCC, así como identificando brechas clave en relación con las finanzas de adaptación dentro del mecanismo financiero, y proveyendo recomendaciones para acciones ulteriores directamente a la COP. Un número de alrededor de 20 miembros parece razonable en comparación con comisiones similares. Los Miembros del Comité deberían ser expertos en adaptación y desarrollo e incluir a decisores no-gubernamentales tales como aquellos provenientes de la sociedad civil y organizaciones de investigación con experiencia e idoneidad relevantes.

Acordar un Programa de Trabajo sobre "Pérdidas y Daños" que provea las bases para un progreso sustancial en Durban, y que eventualmente facilitara el establecimiento de un mecanismo a ser presentado a la COP 18

para su adopción, resultante de ampliar la gestión y la reducción al riesgo de desastre, del establecimiento de un mecanismo de seguro de

riesgo climático internacional, y de un mecanismo de rehabilitación para tratar la Pérdidas y Daños climáticos de largo plazo.

Proponer modalidades para los planes de adaptación nacionales. Modalidades y lineamientos deberían seguir un enfoque inclusivo e integral, teniendo en cuenta a los grupos, comunidades y ecosistemas más vulnerables. Deben ser flexibles a fin de reconocer circunstancias nacionales y facilitar el uso de las estrategias ya existentes. Deberían acordarse en Bonn a fin de lanzar "llamados a subcomisiones" sobre las modalidades y lineamientos, y requerir del Secretario la organización de un taller antes de Durban.

Debe ser acordada también una fase posterior del Programa de Trabajo de Nairobi para asegurar la difusión de los conocimientos sobre impactos, vulnerabilidad y adaptación que llegue a los niveles locales de gobernanza, sociedad civil y comunidades.

Finalmente, los delegados debería asegurarse que la adaptación esté reflejada adecuadamente en las modalidades del resumen general de los Acuerdos de Cancún.

Oh! una última cosa: recomendamos resistir la tentación de agregar ingredientes, tales como "aguar" el cóctel ("medidas de respuesta"). Esto podría anular todos los logros a que ustedes hayan llegado al mezclar este gran cóctel. Y, como conclusión, imagínense esta buena perspectiva: cuanto más avances logren aquí en Bonn, más tiempo tendrán en Durban para disfrutar de las bellas playas sudafricanas.

Los países en desarrollo deberían ser invitados a

hacer propuestas sobre factores clave subyacentes en sus proyecciones de *business-as-usual* así como también sobre el nivel y la forma de la financiación internacional necesaria para implementar las NAMAs condicionadas a tal financiación.

Es necesario que las negociaciones de REDD+ empiecen rápidamente en Bonn, sobre todos los temas que fueran mandatados en Cancún. Hacia fin de año, la COP precisa estar en condiciones de aprobar un mecanismo para REDD+ que sea adecuado, predecible y sostenible.

que un sistema mundial de medidas de emisiones del transporte internacional pueda satisfacer el principio de CBDR.

ECO cree que un enfoque multilateral sería el mejor enfoque para estos sectores intrínsecamente globales: un enfoque global bajo un régimen multilateral que reconcilie los principios de no-discriminación de estos sectores (OMI y OACI), con los del CMNUCC

En ausencia de un régimen global, la UE debería ser felicitada por sus esfuerzos en cumplir con su parte del Protocolo de Kioto, ART. 2.2 "responsabilidades de regular las emisiones de la aviación bajo su jurisdicción"

Sin embargo, ésta es la "segunda mejor opción": sería un enfoque global.

## La Financiación Climática, finalmente está despegando?

¿Los delegados harían algún reclamo, si sus pasajes a Bonn tuviesen un pequeño recargo para cubrir las prestaciones de las emisiones de la aviación? ¿Y qué si el dinero así colectado fuera destinado a las finanzas climáticas? Pues la inclusión de la aviación internacional en el Esquema Comercial de Emisiones (ETS) de la UE es precisamente lo que hace. La industria aeronáutica, al menos en EE UU y en China, están reclamando en las Cortes y haciendo lobby en sus gobiernos a fin de usar su influencia para frenar la iniciativa europea de incluir las emisiones de aviones en sus ETS.

UE, frustrada con postergaciones sin fin en las discusiones de cómo regular las emisiones de aviones en la OACI, actuó por sí misma, incluyendo las aerolíneas en sus ETS, a comenzar en 2012. Todos los vuelos desde y hacia Europa comenzarán a pagar permisos de emisión y sujetos a no-autorización de destino. Pero la UE ha dado un incentivo a otros países: si crearan "medidas equivalentes" a fin de reducir las emisiones de los vuelos internacionales de las aerolíneas partiendo en sus propios países, sus aerolíneas que vuelen a Europa no estarían sujetas a su ETS.

Tristemente, los países no están aceptando este desafío. En lugar de ello, la industria de líneas aéreas de EE UU está yendo a juicio para combatir este esquema. También fueron con sus amigos en el Congreso de los EE UU y están pidiendo a la Administración Obama que vaya en su ayuda. Las ONGs en los EE UU han hecho un llamado al gobierno para defender el derecho de

la UE a reducir sus emisiones y están del lado de la integridad ambiental, y la no-contaminación desde aviones.

En desafortunado alineamiento de intereses, las aerolíneas chinas han dicho ahora que también van a cuestionar este esquema.

Las declaraciones de los BASIC también indican disconformidad con la acción de la UE, por ser unilateral y no adherir al principio de OADR/CBDR de la Convención. No obstante la puerta sigue abierta con los BASIC, para acordar emisiones aéreas y marítimas bajo el marco del CMNUCC, respetando las CBDR.

Es preferible un sistema global, pero la UE va por el buen camino y sus acciones dan ejemplo de cómo hacer el trabajo a nivel global. El informe del Grupo Asesor de Alto-Nivel en Finanzas Climáticas del Cambio Climático (AGF) del año pasado introdujo el concepto de "no incidencia neta" en los países en desarrollo, lo que puede asegurar

El CMNUCC debería apoyar las medidas para controlar las emisiones desde estos sectores globales, respetando los principios de su diversidad de regímenes, y asegurándose que jueguen su rol en la financiación de la acción climática, y que no haya ni incidencia ni recarga sobre los países en desarrollo. Las emisiones de la aviación están proyectadas a casi triplicarse en las próximas décadas. La UE está haciendo su parte para encarar rápidamente este creciente problema. Si las Partes quieren una solución global, deben empezar aquí en Bonn, poniendo a los "bunkers" directamente en la agenda, con el objetivo de

llegar en Durban a una decisión sobre las emisiones y finanzas relativas al transporte internacional.

Todas las Partes, y particularmente aquellas que expresaron reservas sobre el enfoque tomado por la UE, deberían de trabajar vigorosamente hacia un acuerdo en Durban que asegure que estos sectores globales hagan la mayor contribución posible a la reducción de emisiones y a un desarrollo global climáticamente resiliente y de bajo carbono.